

Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco, 10
46040 CASALROMANO MN
ITALIA



COMPANY WITH QUALITY SYSTEM
MANAGEMENT CERTIFIED BY ICIM
= ISO 9001 =

Batteridrevet elektronisk kædesav med stang

KVS7000P - KVS7100P



Batteridrevet elektronisk kædesav med stang
Brugervejledning

ENGELSK
Side 30



ADVARSEL: LÆS OMHYGGELIGT ALLE SIDER OG ILLUSTRATIONER, FØR DU BRUGER VÆRKTØJET FØRSTE GANG

1. Oplysninger om sikkerhed	2
2. Sikkerhedssymboler	2
3. Generel sikkerhedsinformation for elektrisk værktøj	4
4. Særlige sikkerhedsinstruktioner	6
5. Tilsigtet brug	10
6. Beskrivelse af funktionerne	10
7. Oversigt over værktøjet	10
8. Liste over komponenter	11
9. Tekniske specifikationer	14
10. Opladning af batteri	14
11. Arbejdsmiljø	15
12. Første samling	15
13. Tidlige arbejdsprocedurer	17
14. Instruktioner til udskæring	18
15. Rengøring og vedligeholdelse	19
16. Opbevaring	24
17. Bortskaffelse	24
18. Reservedele	25
19. Garanti	25
20. Fejlfinding	26
21. Erklæring om overensstemmelse	28

1. Oplysninger om sikkerhed



Før du bruger maskinen første gang, skal du læse denne brugsanvisning omhyggeligt af hensyn til din egen og andres sikkerhed. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted, og gør den tilgængelig for eventuelle nye ejere for at sikre, at oplysningerne her altid er tilgængelige.

2. Sikkerhedssymboler

Dette afsnit indeholder sikkerhedsanvisninger for brug af denne maskine.

2.1. Symboler i manualen



Faresymbol



Risiko for afskæring eller alvorlig skade



Varm overflade



Symbol for instruktioner



Læs omhyggeligt brugsanvisningen



Brug beskyttelseshandsker



Brug beskyttelsesbriller



Brug beskyttelsessko med skridsikker

sål



Brug ikke værktøjet i regnvejr eller på våde grene.



Må ikke smides ud med husholdningsaffald



Kædens bevægelsesretning



Garanteret lydeffektniveau i henhold til direktiv 2000/14/EF i dB(A) for at gøre støjemissioner sammenlignelige mellem produkter.

2.2. Symboler på batteriet



Li-ion Li-ion-batteri, må ikke smides ud med husholdningsaffald



Udsæt ikke batteriet for ild, det kan eksplodere.



Skil ikke ad.



Batteriet kan genoplades og genbruges. Brugte batterier skal indsamles med respekt for miljøet.

2.3. Symboler på batteriopladeren



Fareindikation



Brug kun batteriopladeren indendørs



Sikkerhedstemperaturbegrænser



Isolationsklasse II



Elektrisk udstyr, må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald

3. Generel sikkerhedsinformation for elektrisk værktøj



Advarsel! Læs omhyggeligt disse sikkerhedsinstruktioner!

Hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød og/eller alvorlig personskade.

Opbevar alle sikkerhedsinstruktioner til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsinstruktionerne, henviser til værktøj med ledning, der er tilsluttet elnettet, og til batteridrevet værktøj.

3.1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Rodede og mørke arbejdsområder kan forårsage ulykker.
- Brug ikke elværktøjet i brandfarlige eller eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Elværktøjet kan frembringe gnister, der kan antænde brandfarligt støv eller damp.
- Hold børn og forbipasserende væk, mens du bruger elværktøjet, da distraktioner kan få dig til at miste kontrollen over værktøjet.

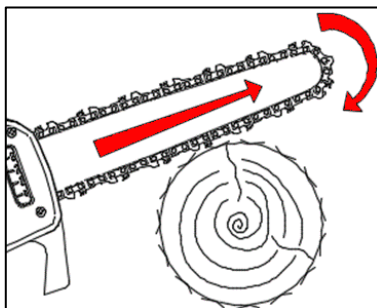
3.2. Elektrisk sikkerhed for batteriopladeren

- Opladerens stik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres. Du må ikke ændre stikket af nogen grund. Brug ikke adaptere, hvis værktøjets stik har en jordforbindelse. Korrekt brug af uændrede stik med kompatible stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, radiatorer og kølere. Der er større risiko for elektrisk stød, hvis din krop kommer i kontakt med genstande, der afleder til jorden.
- Udsæt ikke instrumentet for regn eller fugtige forhold. Hvis der trænger vand ind i opladeren, kan det medføre risiko for elektrisk stød.
- Håndter ikke kablet forkert. Brug ikke kablet til at flytte, trække eller frakoble opladeren.
- Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. En beskadiget eller sammenfiltret ledning kan øge risikoen for elektrisk stød.
- Hvis opladeren bruges udendørs, skal du bruge et forlængerkabel, der er egnet til udendørs brug. Brug af et egnet kabel reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge opladeren i et fugtigt område, skal du bruge en strømforsyning med en RCD-differentialafbryder. Brugen af en differentialafbryder reducerer

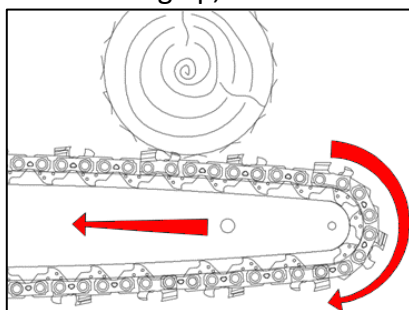
risikoen for elektrisk stød.

3.3. Advarsler om brug af værktøj

- Folk, der bruger en motorsav for første gang, skal først udføre de nødvendige skæreøvelser på et stativ.
- Motorsaven kan hoppe, hvis den støder på en genstand, der er for hård, eller hvis sværdet pludselig sætter sig fast eller stopper.
- Når sværdet bruges til at skære fra top til bund, er kædesavens trækretning modsat operatørens.



- Når styrepladen bruges til at skære nedefra og op, er kædesavens skubberetning mod operatøren.



- Hold saven fast med den ene hånd på kontrolhåndtaget, så tommelfingeren kommer rundt om kontrolhåndtaget.
- Overbelast ikke værktøjet - at vælge et passende værktøj til formålet gør arbejdet mere sikkert og effektivt.
- Brug ikke værktøjet, hvis kontakten ikke fungerer korrekt. Værktøjet skal repareres, hvis kontakten ikke fungerer korrekt.
- Tag batteriet ud af værktøjet, før du foretager justeringer eller reparationer, og før du lægger værktøjet væk. Det reducerer risikoen for utilsigtet implementering af værktøjet.
- Hold værktøjet væk fra børn, og lad ikke personer, der ikke er uddannet til at bruge værktøjet, bruge det.
- Udfør vedligeholdelse af værktøjet. Tjek værktøjet og de bevægelige dele, beskadigede komponenter kan forårsage ulykker og skader. Korrekt vedligeholdelse af værktøjet kan reducere risikoen for ulykker.
- Hold kæden ren og regelmæssigt smurt. Det gør værktøjet mere kontrollerbart og mindsker risikoen for, at det låser.
- Læs manualen, før du bruger værktøjet, og vælg værktøjet og tilbehøret korrekt for at undgå ulykker.

3.4. Advarsler om brug af batteridrevet værktøj

- Brug kun den oplader, der er angivet af producenten. Brug af andre batteriopladere kan beskadige batteriet og medføre brand- og eksplosionsfare.
- Værktøjet er kun beregnet til brug med det originale batteri. Brug af andre batterier kan beskadige værktøjet og øge risikoen for personskade.
- Batteriet skal opbevares væk fra metaldele (f.eks. mønter, papirclips, søm, skruer). En kortslutning kan forårsage brand.
- Forkert brug kan medføre lækage fra batteriet. I tilfælde af kontakt med væsken skal du vaske grundigt med vand og kontakte en læge. Væske, der lækker fra batteriet, kan forårsage skader og forbrændinger.

3.5. Personlig sikkerhed

- Hold fokus, når du bruger værktøjet, lad dig ikke distrahere, og brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er for træt eller påvirket af medicin, narkotika, alkohol eller andre stoffer. Et øjeblikks uopmærksomhed kan resultere i alvorlige personskader.
- Brug de personlige værnemidler, der er angivet i denne vejledning, for at reducere risikoen for personskade (handsker, briller, visir, passende sko eller støvler, hjelm).



Brug handsker i overensstemmelse med EN 388. Præstationsniveau LP=5

ADVARSEL: Mange typer trådnethandsker er kun egnet til brug med skarpe værktøjer, der bevæges af menneskelig kraft (knive, sakse, økser); med motoriserede båndsave er der risiko for at blive viklet ind i tænderne på båndsavklingen, der trækkes med kraft og hastighed af motoren, og derfor alvorlig skade på hånden; deres brug er derfor forbudt.

- Hvis du bærer værktøjet med fingeren på aftrækkeren, kan der være risiko for utilsigtet betjening.
- Fjern alle reparationsnøgler og værktøj, før du tænder for kontakten. En nøgle, der er forbundet med bevægelige dele, kan forårsage personskade.
- Bliv ikke ubalanceret. Bevar den korrekte balance i kroppen i alle situationer. Det giver bedre kontrol over værktøjet i tilfælde af uventede situationer.
- Brug med passende tøj. Må ikke bruges med løstsiddende tøj eller smykker. Hold tøj, handsker og hår væk fra bevægelige dele for at undgå, at de bliver viklet ind.

4. Særlige sikkerhedsanvisninger

4.1. Særlige sikkerhedsinstruktioner for motorsav

- Hold forbipasserende og andre personer på en sikkerhedsafstand af mindst 1,5 m, og flyt ikke værktøjet, mens kæden bevæger sig. Omhyggelig brug af værktøjet kan undgå skader.
- Håndter kun værktøjet, når kæden er stoppet. Beskyt kæden under opbevaring for at mindske risikoen for skader.

- Hold beskærersaksens bageste håndtag med den ene hånd, og hold godt fast i stangen med den anden,
- Ellers kan risikoen for personskade være større.
- Tag kun motorsaven i brug som beskrevet.
- Brug sikkerhedsbriller og høreværn. Yderligere beskyttelsesudstyr til hoved, hænder, ben og fødder anbefales. Fuldt beskyttelsestøj vil reducere personskader fra flyvende snavs eller utilsigtet kontakt med kæden.
- Sørg for at stå fast og på et sikkert og plant underlag, før du tænder for motorsaven. Glatte eller ustabile overflader, som f.eks. trapper, kan få motorsaven til at miste balancen eller kontrollen.
- Vær opmærksom på, at tynde materialer kan blokere kæden, når du klipper buske eller små træer, og kan ramme operatøren.
- Brug ikke motorsaven til andre formål end dem, den er beregnet til. Brug f.eks. ikke motorsaven til at skære i plastik, sten eller andre byggematerialer end træ. Brug af motorsaven til andre formål end de tilsigtede indebærer risici for brugeren.
- Hvis sværdets hoved rører ved en genstand under et snit og knuser kæden, kan der opstå hoppende bevægelser.
- Stol ikke udelukkende på det sikkerhedsudstyr, der er monteret på motorsaven.
- Der skal træffes en række foranstaltninger for at forhindre ulykker eller personskader under arbejdet.
- Hold godt fast i motorsaven for at undgå pludselige hop. Juster kroppens og armenes position for at undgå at hoppe. Operatøren kan kontrollere tilbageslagskraften, hvis han/hun følger de nødvendige forholdsregler.
- Stræk ikke armene for meget ud, mens du skærer.
- Brug kun udskiftningsstænger og -kæder, der er specificeret af producenten. Forkert udskiftning af sværd eller kæder kan få kæden til at knække og/eller springe tilbage.

4.2. Andre sikkerhedsanvisninger



Brug passende tøj, brug beskyttessko med skridsikre såler.



Brug beskyttelsesbriller



Brug beskytteshandsker LP=5

- Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker, der kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- Vær opmærksom, bliv ikke distraheret, brug sund fornuft, når du bruger værktøjet. Brug ikke værktøjet, hvis du er meget træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller andre stoffer.
- Brug ikke motorsaven i regnvejr.
- Værktøjet er beregnet til beskæring af grene og må ikke bruges på hårdt træ eller andre genstande.
- Forsøg ikke at låse kæden op, hvis værktøjet er blokeret, før du slukker for værktøjet.
- Før du begynder at beskære, skal du kontrollere, at der ikke er skjulte genstande og kabler mellem grenene.
- Hold godt fast i værktøjet med begge hænder under brug.
- Brug ikke værktøjet i nærheden af brændbare væsker eller gasser for at undgå risiko for brand eller

eksplosion.

- Kædens slitage skal kontrolleres regelmæssigt. Skader som følge af brug af en kæde og/eller et sværd i dårlig stand er ikke dækket af garantien.
- Forsøg ikke at reparere værktøjet selv, men bring det altid til et servicecenter, hvis der er behov for reparation.

Alle reparations- og vedligeholdelsesopgaver, der ikke er beskrevet i denne manual, skal udføres af servicecentret.

4.3. . Særlige sikkerhedsanvisninger for batteridrevet værktøj

- Opladeren er designet til indendørs brug. Opladning skal ske indendørs.
- Tag batteriet ud, før du rengør opladeren, for at undgå skader og risiko for elektrisk stød.
- Udsæt ikke batteriet for sol eller stærkt lys. Anbring det ikke i kontakt med varme overflader. Det kan få batteriet til at eksplodere.
- Lad batteriet køle helt af, før du begynder at oplade det.
- Batteriet må ikke skilles ad eller beskadiges for at undgå personskade.

4.4. Korrekt brug af batteriopladeren

- Brug kun batteriopladeren med genopladelige batterier. Ellers kan det forårsage brand og eksplosioner. Brug kun den originale batterioplader.
- Kontrollér altid opladeren, kablet og stikket før hver brug. Hvis den er beskadiget, skal du henvende dig til servicecentret for at få den repareret eller udskiftet. Brug ikke beskadigede opladere. Forsøg ikke at reparere beskadigede batteriopladere for at holde værktøjet sikkert.
- Kontrollér, at opladerens spænding svarer til batteriets, ellers kan det medføre personskade.
- Hold opladeren ren og væk fra fugtige omgivelser og regn. Brug ikke opladeren udendørs: snavs og vand kan beskadige opladeren og forårsage personskade.
- Opladeren er designet til brug med originale batterier, ellers kan det medføre risiko for brand eller eksplosioner.
- Brug ikke beskadigede opladere for at mindske risikoen for skader.
- Brug ikke opladeren på brændbare overflader (f.eks. papir).
- Batteriet er ikke fuldt opladet ved første brug, det skal oplades i 3/4 time før første brug.
- Den normale opladningstid er 3/4 time (opladningstid for 2 fuldt afladene batterier), oplad ikke batteriet for længe for at undgå at beskadige det.
- Opladeren har tre udgange, så det er muligt at oplade op til 3 batterier på samme tid. Opladningstiden er proportional med antallet af tilsluttede batterier og deres opladningstilstand. Overvåg opladningstiden ved hjælp af LED-indikatoren (rødt lys under opladning, grønt lys ved afslutning af opladning).

4.5. Opmærksomhed (resterende risici)

Brug værktøjet omhyggeligt for at undgå følgende risici:

- Snitsår og sår forårsaget af skarpe kanter
- Brug i længere tid eller i forkerte stillinger kan skade din krop på lang sigt.



Advarsel!

Apparatet kan producere elektromagnetiske bølger og forstyrre elektromedicinsk udstyr. Det anbefales at konsultere en læge, før du bruger dette værktøj sammen med elektromedicinsk udstyr.



Advarsel!

Rør ikke ved kæden, når batteriet sidder i værktøjet.

Hold forbipasserende og andre mennesker på en afstand af mindst 1,5 m



Advarsel!

I særlige situationer kan kæden og håndtaget nå høje temperaturer. Det anbefales at håndtere værktøjet med forsigtighed og bruge beskyttelseshandsker.

Støjmålinger:



Beregning af det målte og garanterede lydeffektniveau blev udført i henhold til proceduren i direktiv 2000/14/EF, bilag V.

Målt lydeffektniveau: 92 dB(A)

Garanteret lydeffektniveau: 94 dB(A)

4.6. Krav til værktøjssikkerhed

Motorsaven er sikker, hvis den opfylder følgende krav:

1. Kæden er ikke beskadiget
2. Kædespændingen er korrekt
3. Stangen er ikke deformeret
4. Stangåbningen er intakt
5. Motorsaven er ren og tør
6. Håndtaget er intakt
7. Forlængerens låsemøtrik er spændt korrekt
8. Hovedets låsemøtrik er korrekt spændt
9. Smøring fungerer korrekt
10. Dybden af åbningen i tanden mellem hjulet og kæden må ikke overstige 0,5 mm.
11. Sværd og kæde er samlet korrekt som angivet i denne manual

12. Alt anvendt tilbehør er i overensstemmelse og originalt

13. Oljedækslet er lukket korrekt

5. Tilsigtet brug

Værktøjet er kun beregnet til beskæring af grene.

En anden anvendelse end den angivne kan beskadige værktøjet og forårsage farer.

Værktøjet er kun beregnet til voksne og må ikke bruges i regnvejr eller til at arbejde med våde planter eller buske.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes manglende overholdelse af instruktionerne i denne manual.



Kontrollér, at kæden er korrekt spændt og skærpet, før du bruger værktøjet.

Skader, der skyldes brug af en ikke slibet og/eller forkert spændt kæde, er ikke dækket af garantien.

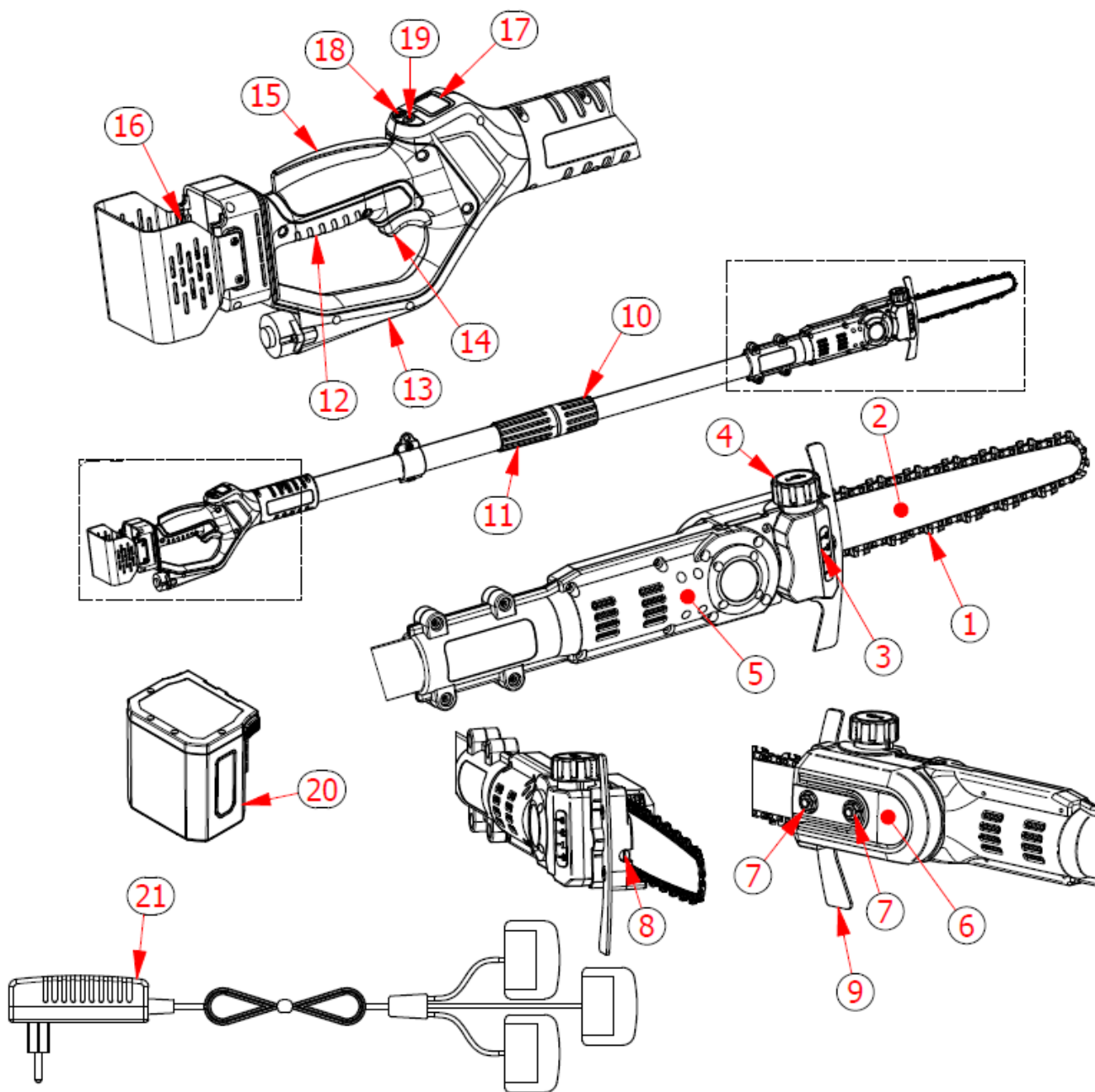
6. Beskrivelse af funktionerne

Værktøjet er velegnet til beskæring af grene og fældning af træer med lille diameter. Det anbefales at overholde advarslerne i denne brugervejledning.

I tilfælde af fare eller funktionsfejl skal du slippe aftrækkeren, så stopper kæden for at forhindre skader eller personskader.

7. Oversigt over værktøjet

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1) Kæde | 12) Håndtag |
| 2) Bar | 13) Beskyttelse af hænder |
| 3) Olietank | 14) Tændingsudløser |
| 4) Dæksel til kædeolie | 15) Sikkerhedsudløser |
| 5) Motorens krumtaphus | 16) Batterihus |
| 6) Tandhjulshus | 17) Visning |
| 7) Låsemøtrik | 18) Knap til justering af smøring |
| 8) Justeringsskrue til kædespænding | 19) Tænd/sluk-knap |
| 9) Krog | 20) Batteri |
| 10) Ringmøtrik til justering af stang | 21) Trevejs batterioplader |
| 11) Modring til justering af stangen | |



8. Liste over komponenter

Åbn emballagen omhyggeligt, og tjek alle de komponenter, der er anført nedenfor:

- Elektronisk motorsav med stang
- 2 batterier
- Batterioplader
- Værktøjskasse
- Kædeolieflaske
- Brugervejledning

8.1. Vis



Vist nr.	Beskrivelse
1	Tænd/sluk-kontakt
2	Kontakt til justering af kædeolie og visning af arbejdstid
3	S = delvis arbejdstid - T = samlet arbejdstid
4	Indikator for arbejdstid
5	10% - 20% = Mængde olie pr. cyklus
6	01Hz - 02Hz - 03Hz = pumpninger i sekunder
7	Temperaturindikator for elektronisk kort
8	Indikator for batteriopladning
9	Batteriets opladningsprocent

8.2. Displayfunktioner og indstillinger

Beskrivelse af motorsavens display og funktioner				
N°	Beskrivelse	Ikon	Indhold	Funktion
1	Visning af batteristatus			Ikke-modificerbar
2	Visning af arbejdstid		Indstillinger for skærm	Tryk på knappen indtil ur-ikonet blinker, og tryk på knappen at justere fra delvis arbejdstid (S) til total arbejdstid (T).

3	Visning af oliemængde		Indstillinger for oliemængde	1. Mængde olieindstillinger: Tryk på knappen , indtil tallet før "HZ" blinker, og tryk på knappen  for at vælge den nødvendige oliemængde. 2. Indstillinger for flowhastighed: tryk på knappen , indtil nr før "%" blinker, og tryk på knappen  for at vælge den nødvendige flowhastighed. 3. Tvungen smøring: Tryk på knappen  i 3 sekunder for at starte den tvungne smøring, og ikonet  begynder at blinke. Tryk på knappen  i 3 sekunder for at stoppe smøringen.
4	Elektronisk temperaturvisning på tavlen	°C	Grader celsius	Ikke modificerbar

8.3. Fejlkoder og beskrivelser

Viset kode	Beskrivelse af fejl		Årsag	Løsning
E1	Låsning af kædens rotation	Det røde lys blinker	Overforlænget kæde eller låsning af motor/reduktionsgear	Kontroller kædespænding eller kontakt servicecenter
E2	Hardware-overspænding		Overdreven kraft under arbejdet eller førersvigt	Juster kraften, eller kontakt servicecentret
E3	Fejl i kredsløb		Fejl i driveren	Kontakt et servicecenter
E4	Forkert spænding		Fejl i driveren	Kontakt et servicecenter
E5	Underspænding		Lavt	Oplad batteriet
E6	Overspænding		Fejl i batteriet	Udskift batteriet
E7	Software til overspænding		Aktiveret beskyttelse	Automatisk nulstilling
E8	Fasetab		Motorfejl eller kabelfejl	Kontakt et servicecenter
E9	Lav batterikapacitet		Fejl i batteriet	Udskift batteriet
E13	Fejl i oliepumpen		Fejl i oliepumpen	Kontakt et servicecenter
E15	Overtemperatur MOS		Beskyttelse af føreren	Automatisk nulstilling

Bemærk: Hvis problemet ikke er klart, skal du altid kontakte et servicecenter.

9. Tekniske specifikationer

Elektronisk motorsav med litiumbatteri		
1	Maksimal skæredimensioner	160 mm
2	Kædehastighed	7,5 m/s
3	Længde på stang	19,0 cm - 8"
4	Kæde	1/4 x 1,1 - 48 led
5	Justering af kædespænding	Manuel
6	Smøring	Automatisk og justerbar
7	Visualisering af skærmen	Se kapitel 7.1
8	Motor	Børsteløs
9	Nominel spænding	DC 21,6V
10	Nominel effekt	950 W
11	Kædesavens dimensioner	170 / 250 x 13 x 10 cm - KVS7000P 250 / 350 x 13 x 10 cm - KVS7100P
12	Vægt uden batteri	2,7 kg - KVS7000P 3,0 kg - KVS7100P
13	Vægt med batteri	3,2 kg - KVS7000P 3,5 kg - KVS7100P
Batteri (litium-ion)		
1	Kapacitet	4,0 Ah
2	Spænding	21,6V
3	Kraft	86,4 Wh
4	Batteriets vægt	0,5 kg
Caricabatteria		
1	Forsyningsspænding	100-240V AC ,50-60Hz
2	Udgangsspænding	DC21V
3	Opladningsstrøm	1,4A
4	Beskyttelsesklasse	II
5	Opladningstid	4 h

10. Batteriopladning



Udsæt ikke batteriet for ekstreme forhold som for høje temperaturer eller stød. Tab af batterimateriale kan medføre personskaade



Frakobl batteriet fra værktøjet, før du begynder at oplade.



Sørg for, at batteriet er tørt og rent, før du begynder at oplade det.

- Sørg for, at batteriet er fuldt opladet, før du bruger det første gang.
- Batteriet er ikke fuldt opladet, når du køber det, så oplad det i 3-4 timer, før du bruger det første gang.
- Før du oplader batteriet, skal du kontrollere den resterende opladning på displayet.
- Batteriet skal udskiftes, hvis dets levetid begynder at være utilstrækkelig. Brug kun de originale batterier, der leveres af producenten.
- Overhold retningslinjerne for sikkerhed og miljøbeskyttelse i hver fase.

10.1. Procedure for opladning af batteri

- Genopladning indendørs, temperatur mellem + 10 ° C og 45 ° C.
- Den tredelte batterioplader gør det muligt at oplade de to medfølgende batterier på samme tid.
- Sørg for, at opladerens og batteriets egenskaber stemmer overens, før du starter opladningen.
- Den røde LED på opladeren viser, at batteriet oplades, og den grønne LED viser, at det er fuldt opladet. Den omtrentlige opladningstid er 3 til 4 timer (opladningstid for 2 fuldt afladede batterier på samme tid), lad ikke batterierne være tilsluttet længere end nødvendigt, da de kan blive beskadiget.
- Opladeren har tre måder, det er muligt at oplade op til 3 batterier på samme tid. Opladningstiden er proportional med antallet af tilsluttede batterier og deres opladningstilstand. Overvåg opladningstiden ved hjælp af LED-indikatoren (rødt lys under opladning, grønt lys ved afslutning af opladning).
- Frakobl batteriopladerens stik fra batterierne, når opladningen er færdig.
- Sørg for, at batteriet oplades mindst hver 4. måned, når det ikke er i brug. Opbevar ikke maskinen med batteriet tilsluttet.

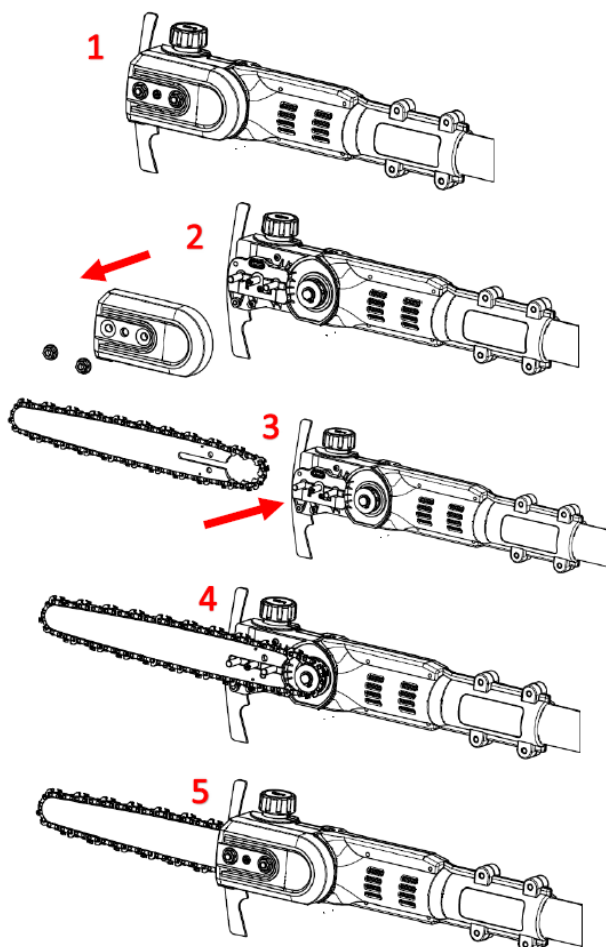
11.Arbejds miljø

- Hold temperaturen mellem 10 °C og 45 °C under opladningsfasen og mellem 0 °C og 45 °C under brug.
- Hold værktøjets temperatur mellem 0 °C og 60 °C under brug.
- Brug den ikke i et eksplosivt miljø eller i nærheden af brandfarlige materialer eller væsker.
- Brug den ikke i regnvejrs eller på våde grene.

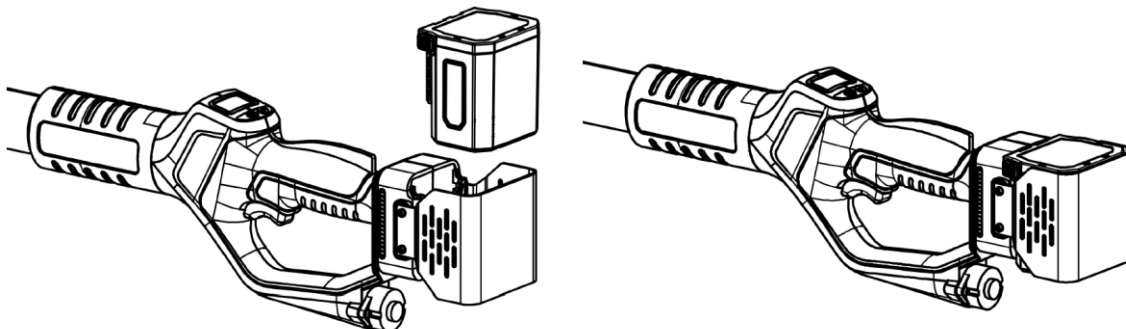
12.Første samling

- Saml sværd og kæde på følgende måde
- Skru de to møtrikker af
- Fjern de to møtrikker og tandhjulshuset.
- Placer kæden på sværdet ved at sætte tænderne korrekt ind i sværdets rille.
- Skru skruen til justering af forreste kædespænding ud
- Sæt kæden på tandhjulet, og placer sværdet - ADVARSEL - SØRG FOR, AT KÆDEN...
JUSTERINGSPINDEN ER SAT KORREKT IND I STANGHULLET

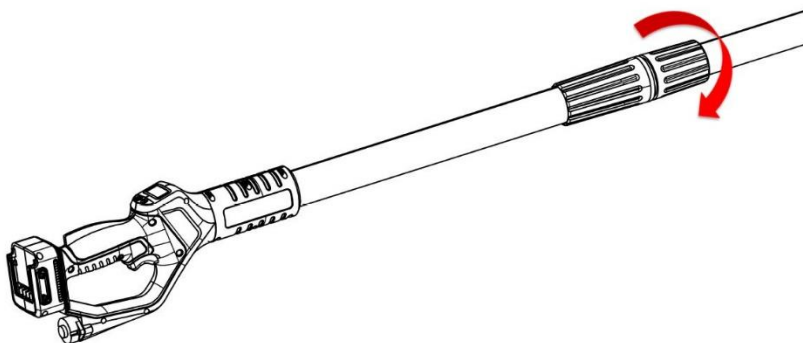
- Sæt tandhjulshuset på plads igen, og skru de to møtrikker på uden at stramme dem.
- Stram den centrale kædestramningsskrue, og kontrollér, at spændingen er korrekt.
- Brug beskyttelseshandsker til at trække kæden nedad og kontrollere, at kædens styreled er stadig synlig i halv højde i bunden af baren.
- Om styreleddene er helt synlige, når man trækker kæden ned, eller om de slet ikke er synlige, spændingen er ikke korrekt - gentag justeringen.
- Spænd de to møtrikker, og kontroller kædespændingen igen.



- Fyld olietanken som angivet i afsnit 14.5.
- Sæt batteriet ind i motorsavens særlige placering, indtil det klikker, og kontroller, at det er låst.



- For at justere længden på stangen skal du løsne justeringsringens møtrik
- Træk forlængelsen ud til den ønskede størrelse, og hold den på plads
- Spænd ringmøtrikken til justering af stangen, indtil den er låst.



13. Tidlige arbejdsprocedurer



Brug passende handsker og tøj, før du bruger dette værktøj. Kontrollér værktøjet før arbejdet, og sørg for, at kontakten fungerer korrekt. Kæden skal stoppe, når aftrækkeren slippes. Brug ikke kædesaven, hvis kontakten svigter. Kontrollér, at batterispændingen svarer til værktøjets spænding.



Motoren stopper, når aftrækkeren slippes, men kæden fortsætter med at bevæge sig ved hjælp af inert i et par sekunder. Rør ikke ved kæden, mens den bevæger sig, for at undgå risikoen for skader eller sår.



NÅR DU BRUGER VÆRKTØJET FØRSTE GANG, OG HVER GANG DU SKIFTER KÆDE, KØR KÆDEN I ET PAR SEKUNDER UDEN AT SKÆRE. KONTROLLER KÆDESPÆNDINGEN, OG JUSTER OM NØDVENDIGT SPÆNDINGEN FOR AT UNDGÅ RISIKO FOR SKADE

- Hold godt fast i motorsaven med begge hænder.
- Sørg for, at kæden og sværdet ikke er i kontakt med nogen genstand.
- Tryk på sikkerhedsknappen for at låse aftrækkeren op.
- Tryk aftrækkeren helt i bund, og maskinen starter.
- Overskrid ikke skæremålene for at beskytte motorsaven og batteriet mod mulige skader.
- Klip ikke større grene end dem, der er angivet i de tekniske specifikationer.
- Slip aftrækkeren, hvis kæden er blokeret, og motoren stopper.

Advarsel: I tilfælde af en blokeret kæde skal du slippe aftrækkeren og fjerne batteriet, før du griber ind.

14. Instruktioner til udskæring



Brug passende tøj, brug beskyttelsessko med skridsikre såler.



Brug beskyttelseshandsker



Brug beskyttelsesbriller



Fare for at skære sig og komme alvorligt



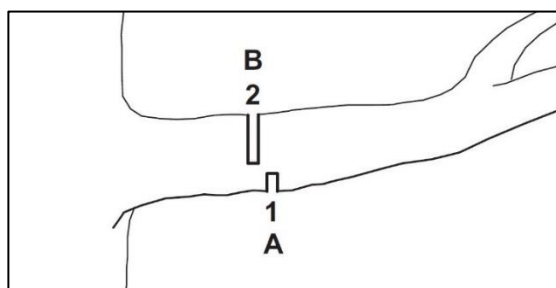
Advarsel!

I særlige situationer kan kæden og håndtaget nå høje temperaturer. Det anbefales at håndtere motorsaven med forsigtighed og bruge beskyttelseshandsker.

Advarsel!

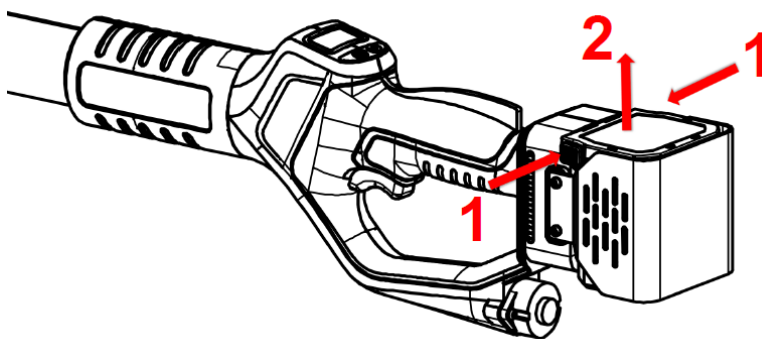
Hvis den gren, der skal skæres over, er under spænding, kan sværdet sætte sig fast, og brugeren mister kontrollen over motorsaven, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

Lav derfor først et lynsnit (1) på tryksiden (A) og derefter et tværsnit (2) på træksiden (B).



- Hold altid motorsaven på fuld hastighed.
- Skær ikke med enden af stangen.
- Kontrollér hele tiden, at smøringen fungerer korrekt.
- Når du flytter motorsaven fra en gren til en anden, skal du slippe aftrækkeren for at stoppe kæden.
- Hold forbipasserende og andre mennesker på en afstand af mindst 1,5 m.
- Brug ikke værktøjet i regnvejr eller i fugtige omgivelser.
- Tag batteriet ud af motorsaven efter brug.

- Hvis motorsaven ikke bruges i 10 minutter, slukkes den automatisk.



Advarsel: Hvis det er svært at klippe, skal du kontrollere batteriets opladning og kædens korrekte slibning og spænding.

15. Rengøring og vedligeholdelse



Værktøj, der skal repareres, skal bringes til servicecentret. Brug af originale dele sikrer, at værktøjet fungerer korrekt og sikkert.



Tag batteriet ud af værktøjet, før du kontrollerer, vedligeholder, reparerer eller rengør værktøjet for at undgå risikoen for utilsigtet aktivering af værktøjet.



Advarsel!

I særlige situationer kan kæden og håndtaget nå høje temperaturer. Det anbefales at håndtere motorsaven med forsigtighed og bruge beskyttelseshandsker.



Brug beskyttelseshandsker, før du udfører arbejde på kæden.

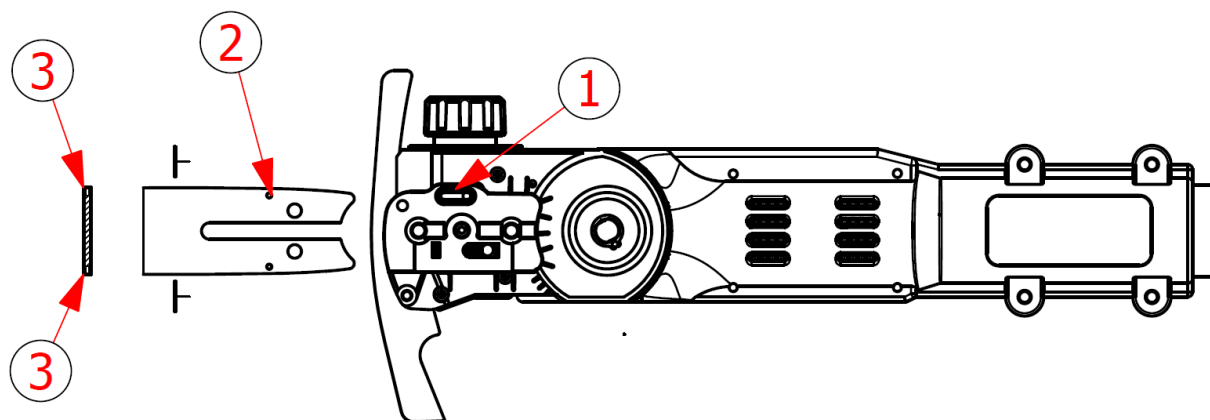
Advarsel!

Tag batteriet ud af motorsaven før enhver form for vedligeholdelse eller rengøring. Utilsigtet start kan forårsage alvorlig personskade.

Hyppige kontroller af værktøjet vil gøre det sikkert og pålideligt.

- Hold håndtaget og motorens ventilationsanordninger rene, og brug en klud til at rengøre værktøjet. Brug ikke rengøringsmidler til at rengøre værktøjet for at undgå at beskadige overfladerne.

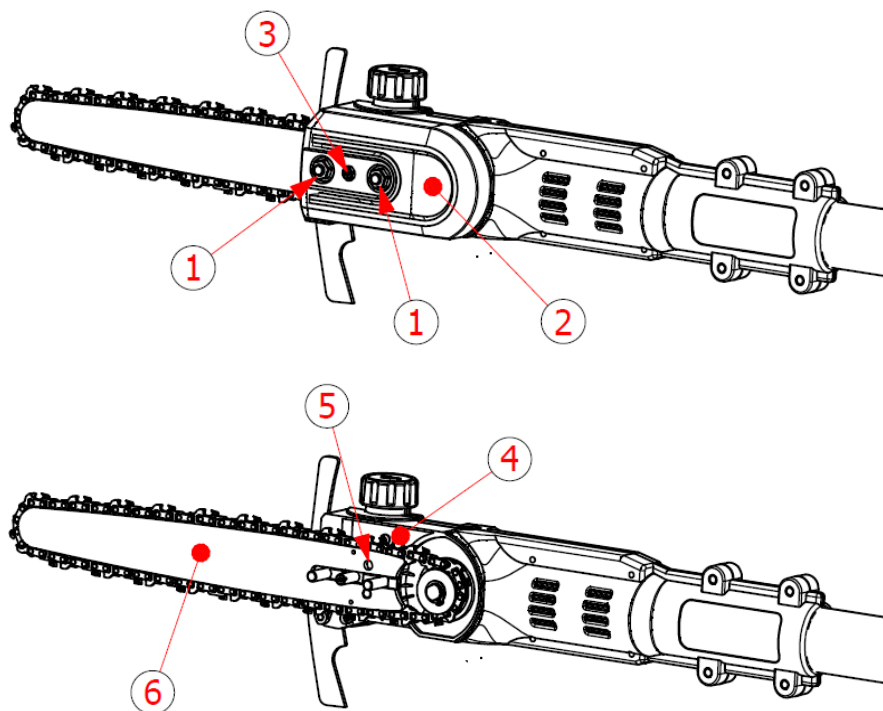
- Rengør motorsavens krop med en fugtig klud.
- Fjern det beskyttende dæksel til tandhjulet.
- Rengør området omkring tandhjulet og kroppen med en fugtig klud.
- Fjern sværdet og kæden som beskrevet i afsnit 14.2.
- Rengør olieudløbet (1), olieindløbet (2) og den bageste stangåbning (3) med en blød børste.

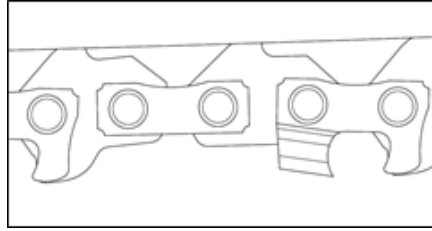


- Rengør kæden med en blød børste.
- Saml sværdet, kæden og dækslet igen som beskrevet i afsnit 14.3.

15.1. Vedligeholdelse

Generel vedligeholdelse, rengøring, smøring og udskiftning af kæde og/eller sværd kræver adskillelse og samling af motorsaven.





15.2. Afmontering af kæde og sværd

- Tag batteriet ud af motorsaven.
- Brug den medfølgende unbrakonøgle til at skrue de to låsemøtrikker ① af, og fjern dækslet ②.
- Skru justeringsskruen til kædespændingen ud mod uret ③ for at løsne spændingen.
- Fjern kæden og sværdet.

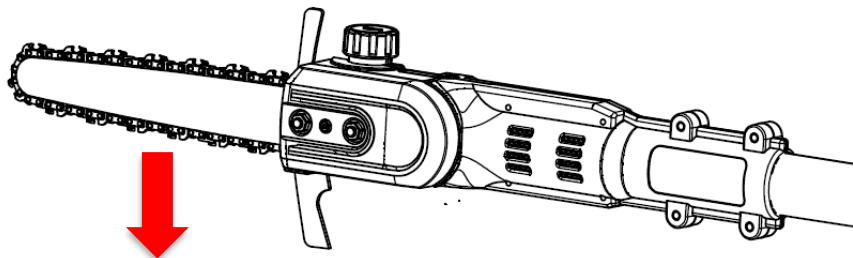
15.3. Samling af kæde og sværd

- Tag batteriet ud af motorsaven.
- Juster spændingsjusteringsskruen ③, placer sværdet på motorsavens krop ④, og sæt styrepladens fastgørelsessøjle ⑤ ind i sværdets fastgørelsehus.
- Sæt kæden på tandhjulet og ind i sværdets rille, så pilene på kædens samleled vender opad i bevægelsesretningen.
- Monter tandhjulsdækslet, og spænd de to låsemøtrikker ①.

15.4. Kædespænding

Når du bruger motorsaven, bliver kæden overophedet og kan strække sig. Juster om nødvendigt kædespændingen som angivet nedenfor.

- Tag batteriet ud af motorsaven.
- Brug den medfølgende unbrakonøgle til at løsne de to låsemøtrikker en smule ①.
- Skru (for at øge spændingen) eller løsne (for at mindske spændingen) justeringsskruen til kædespænding ③.
- Træk kæden ned ved hjælp af beskyttelseshandskerne, og kontroller, at kædens styreled stadig er synlige i halvdelen af højden i den nederste del af sværdet.



- Hvis styreleddene er helt synlige, når man trækker kæden ned, eller hvis de slet ikke er synlige, betyder det, at spændingen er forkert.
- Gentag justeringen.
- Spænd de to låsemøtrikker ①.

Advarsel!

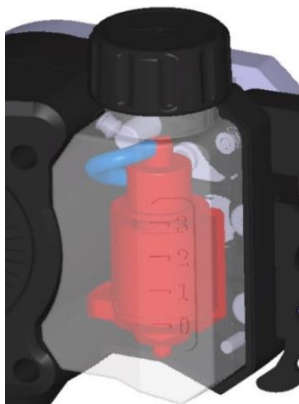
Kædehjulet må ikke skilles ad af brugeren, men af et specialiseret servicecenter.

Hvis kædehjulet er beskadiget, må du ikke bruge motorsaven, men skal tage den med til et specialiseret servicecenter.

15.5. Smøring af kæde

Kædesaven er udstyret med en automatisk oliepumpe, der holder kæden smurt og afkølet.

Følg instruktionerne for at fylde olietanken.



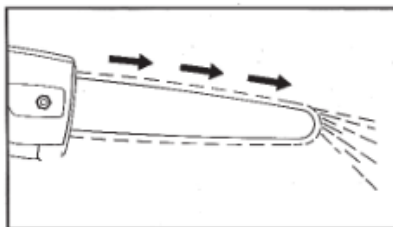
- Tag batteriet ud af motorsaven.
- Anbring motorsaven i vandret position med oliedækslet vendt opad.
- Rengør oliedækslet, tanken og omgivelserne med en fugtig klud.
- Skru oliedækslet af, og fjern det.
- Fyld tanken til et passende niveau, og undgå, at den løber over.
- Brug **UNIVERSAL BIODEGRADABLE FLUID** til kædestænger og kæder
- Skru oliedækslet godt fast.

Advarsel!

Kædesmøringen kan justeres (se kapitel 7.2).

De indstillede værdier er de optimale for korrekt drift af motorsaven.

For at kontrollere, at oliepumpen fungerer korrekt, skal du tænde for motorsaven og kontrollere, om der er spor af olie på jorden under den.



Hvis der ikke er spor af olie, skal du kontrollere, om tanken er fyldt op.

Hvis der ikke er spor af olie, når tanken er fuld, skal du kontakte servicecentret.

Advarsel!

Brug ikke motorsaven, hvis oliepumpen ikke fungerer korrekt.

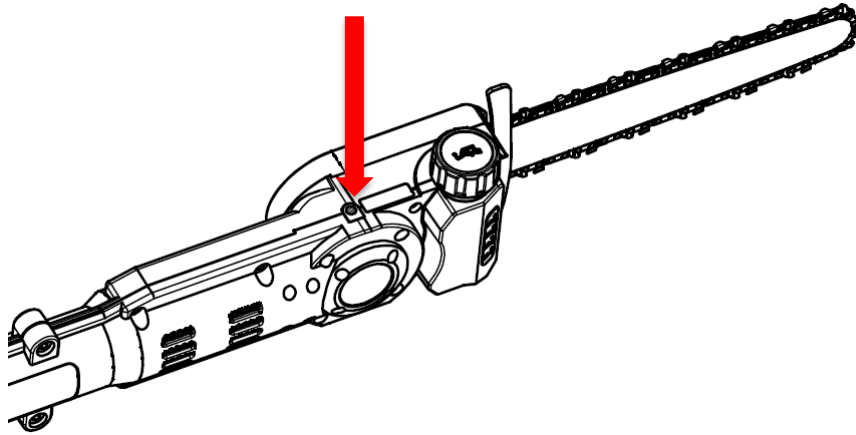
15.6. Smøring af ridder

For at sikre motorsavens korrekte funktion og holdbarhed er det nødvendigt at tilsætte fedtstof til gearkassen hver 20. arbejdstime.

Rengør hættten, tanken og omgivelserne med en fugtig klud.

Løsn skruen, der er angivet med pilen, og tilsæt 5-10 g fedt.

Stram skruen helt til.

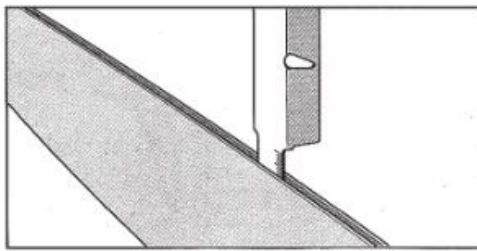
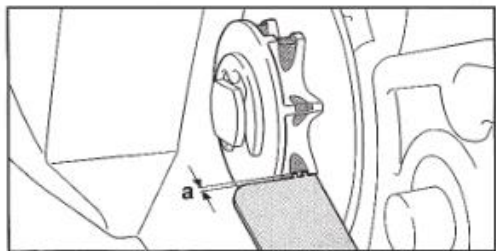


BRUG "VOLPI ORIGINALE" SPRAYFEDT FOR AT SIKRE HOLDBARHED OG PÅLIDELIGHED FOR DIT VÆRKTØJ

Spørg efter den hos din lokale forhandler.

15.7. Inspektion af tandhjul og stang

- Tag batteriet ud af motorsaven.
- Brug den medfølgende unbrakonøgle til at skrue de to låsemøtrikker ① af, og fjern dækslet ②.
- Fjern kæden og sværdet.
- Mål dybden af kædesporet med en dybdemåler.
- Hvis rillens dybde overstiger 0,5 mm, må du ikke bruge motorsaven, og du skal kontakte servicecentret for at få udskiftet kædens tandhjul.
- Mål dybden på tandhjulet i kædesporet med en dybdemåler.
- Hvis dybden er mindre end 1,1 mm, hvis sværdet er beskadiget, eller slidsen er deformeret, skal du udskifte sværdet for at undgå at beskadige kæden og motorsaven.



16. Opbevaring

Den vigtigste ting at huske på, før du opbevarer din motorsav, er litium-ion-batteriet. Sørg for, at batterierne er fuldt opladede.

Hvis batteriet opbevares i længere tid med lav opladning, vil det beskadige batteriet og gøre garantien ugyldig.

- 1) Sørg for, at batteriet er fuldt opladet.
- 2) Undgå at opbevare enheden i ekstremt varme eller kolde omgivelser.
- 3) Hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, skal du tage batteriet ud, før du opbevarer den.
- 4) Batterier og opladere skal placeres på et sikkert sted for at forhindre, at der kommer varme, støv og fugt ind i dem.
- 5) Batterier skal opbevares i et tørt miljø.

Foreslåede opbevaringstemperaturer:

mindre end 1 måned	-20°C ~ +60°C
Mindre end 6 måneder	-10°C ~ +35°C
Mere end 6 måneder	0°C ~ +30°C

- Batteriet skal opbevares i en afstand af mindst 1,5 m fra mulige brændbare stoffer.
- For god vedligeholdelse af batteriet skal det oplades helt før opbevaring. Oplad mindst en gang hver 4. måned i lange perioder uden brug.

17. Bortskaffelse

- Tag batteriet ud af værktøjet; bortskaf batteriet, værktøjet, tilbehøret og emballagen i henhold til materialetypen.



-  Smid ikke værktøjet ud sammen med husholdningsaffald
- Aflever værktøjet på en genbrugsstation. Metal- og plastdele kan genbruges. Kontakt servicecentret for mere detaljerede oplysninger.



- **LI-ION** Smid ikke batteriet ud i husholdningsaffaldet, brænd det ikke, og sænk det ikke ned i vand. I tilfælde af gas- eller væskelækage kan batteriet forårsage miljø- og sundhedsskader.
- Før batteriet bortskaffes, skal det aflades helt. Det anbefales at dække polerne med tape for at forhindre kortslutning. Batteriet må ikke skilles ad.
- Bortskaf batterierne i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Batteriet skal afleveres på et affaldscenter og bortskaffes på en miljøvenlig måde. Kontakt dit lokale affaldskontor eller vores servicecenter for detaljerede oplysninger.
- Bortskaf de beskårne grene i de dertil indrettede skraldespande. Smid dem ikke ud sammen med husholdningsaffald.

18. Reservedele

Producenten kan levere originale reservedele af høj kvalitet:

- Batterier
- Batteriopladere
- Kæder

Kontakt os, hvis du har brug for det.

19. Garanti

Garantien dækker 24 måneder for private brugere og 12 måneder for professionelle brugere. Garantien dækker mekaniske dele, herunder batteri, oplader, motor og transmissionsmekanisme. Garantien gælder ikke i følgende tilfælde:

- Forkert brug af værktøjet
- Vedligeholdelse ikke udført som angivet i denne brugervejledning
- Ændringer foretaget på værktøjet
- Værktøjsskader, selv hvis de er forårsaget af en fejl
- Skader forårsaget af reparationer udført af ukvalificerede personer
- Naturlige begivenheder
- Manglende opladning af batteriet med den nødvendige frekvens
- Komponenter, der slides ved normal brug (f.eks. kæde, sværd), er ikke omfattet af garantien.

Garantien gælder kun for produkter, der er blevet registreret via hjemmesiden inden for 30 dage efter købsdatoen.

For mere information kan du skrive til

info@volpioriginale.it

Aktivér garantien på dit nye elektroniske værktøj via vores hjemmeside:

<https://www.volpioriginale.it/registra-il-tuo-prodotto/>



Køberen skal også opbevare en kopi af salgsdokumentet (kvittering, faktura) og af garantiregistreringen: En kopi af disse dokumenter skal afleveres til forhandleren eller den autoriserede reparatør sammen med den maskine, der skal repareres. Hvis disse dokumenter ikke foreligger, betragtes maskinen under alle omstændigheder som værende uden for garantien.

20. Fejlfinding

Sørg for, at værktøjet kun repareres af kvalificeret personale fra vores servicecentre, og at der kun bruges originale dele som reservedele.

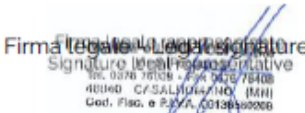
Det vil sikre værktøjets levetid og sikkerhed.

Problem	Mulig årsag	Korrigerende handling
Motorsaven virker ikke	Lavt batteriniveau	Oplad batteriet
	Batteri frakoblet	Tilslut batteriet
	Fejl i kontakten	Send til servicecentret
Intermitterende drift	Løse interne forbindelser	Send til servicecentret
	Fejl i kontakten	
Kædeopvarmet	Ødelagt kæde	Udskift kæden
	Dårlig smøring	Tjek smøringen
	Beskadiget stang	Udskift stangen
Dårlig skæreeoverflade	Der er ingen smøring, hvilket resulterer i overdreven friktion	Tjek smøringen
	Ødelagt kæde	Udskift kæden

	Det skårne resultat er dårligt	Læs brugervejledningen omhyggeligt
	Batteriet er ikke fuldt opladet	Oplad batteriet
Den oplader ikke. Det røde lys på opladeren blinker	Batteriet er ikke sat korrekt i batteriopladerens stik	Sæt stikket korrekt i
	Opladeren er ikke tilsluttet korrekt til stikkontakten	Tilslut den korrekt
	Beskidte batteripoler	Rengør stængerne
	Beskadiget batteri	Udskift batteriet
	Beskadiget	Udskift batteriopladeren

21. Erklæring om overensstemmelse

CE-ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE

2023			
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE <i>EU Declaration of Conformity</i>			
Apparecchio <i>Appliance</i>	Potatore ad asta a batteria e suo pacco batteria <i>Pole-mounted battery powered pruner and its detachable battery pack</i>		
	Modello KVS7000P <i>Model</i> KVS7100P	Modello pacco batteria KVS2000R70 <i>Battery pack model</i>	
Costruttore <i>Manufacturer</i>	Davide e Luigi VOLPI S.p.A. Via S. Rocco, 10 46040 Casalromano (MN)		
LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ È RILASCIATA SOTTO LA RESPONSABILITÀ ESCLUSIVA DEL FABBRICANTE <i>THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER</i>			
Oggetto della Dichiarazione: Potatore ad asta a batteria mod. KVS7000P e KVS7100P con elemento di taglio costituito da sega a catena di potenza nominale 0,950 kW alimentata a 21,6 V dal suo pacco batteria staccabile KVS2000R70 Object of Declaration: Pole-mounted battery powered pruner mod. KVS7000P and KVS7100P with cutting attachment consisting of a saw-chain power supplied at 21,6 V by its detachable battery pack KVS2000R70 with rated power 0,950 kW			
			
L'OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE DI CUI SOPRA È CONFORME ALLA PERTINENTE NORMATIVA DI ARMONIZZAZIONE DELL'UNIONE: <i>THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED ABOVE IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UNION HARMONISATION LEGISLATION:</i>			
Direttiva Macchine 2006/42/CE - Machinery Directive 2006/42/EC Direttiva EMC 2014/30/UE - EMC Directive 2014/30/EU Direttiva ROHS 2011/65/EU - ROHS Directive 2011/65/EU			
Con riferimento alle seguenti Norme armonizzate: <i>With reference to the following Harmonized standards:</i>			
EN 62841-1:2015/AC:2015 + Allegato K "Battery tools and battery pack" EN ISO 12100:2010 EN 3744:2010/EN 3744:1995 EN ISO 354:2003 EN 12096:1997 EN ISO 5349-1:2001	EN ISO 5349-2:2001 + A1:2015 EN ISO 20643:2008 + A1:2012 EN 62233:2008 + AC:2008 EN 55014-1:2017 + A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 63000:2018 IEC 62321-1:2013	IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-4:2013 + A1:2017 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-8:2017	
Data - Date 28/03/2023	Luogo - Place Casalromano (MN) - Italy	Firma Legale - Legal Signature  ING. DOTT. DOTT. S.S. P. VOLPI 46100 - C.F. SALINOLA/INO (MN) Cod. Fisc. e P.IVA 00136560208	
Davide e Luigi Volpi S.p.A. Via S. Rocco, 10 - 46040 Casalromano (MN)		P. IVA 00136560208 REA: 00136560208	www.volpioriginale.it